

Eksamen

27.05.2020

FSP5891 Tamil I
PSP5560 Tamil nivå I



Se eksamenstips på baksiden!

Nynorsk

Eksamensinformasjon	
Eksamenstid	Eksamen varer i 5 timar.
Hjelpemiddel	<p>Alle hjelpemiddel er tillatne, bortsett frå opent Internett og andre verktøy som kan brukast til kommunikasjon.</p> <p>For norsk, samisk, finsk som andrespråk og framandspråka er heller ikkje omsetjingsprogram tillatne.</p> <p>Når du bruker nettbaserte hjelpemiddel under eksamen, har du ikkje lov til å kommunisere med andre. Samskriving, chat og andre måtar å utveksle informasjon med andre på er ikkje tillate.</p>
Bruk av kjelder	<p>Dersom du bruker kjelder i svaret ditt, skal dei alltid førast opp på ein slik måte at lesaren kan finne fram til dei.</p> <p>Du skal føre opp forfattar og fullstendig tittel på både lærebøker og annan litteratur. Dersom du bruker utskrifter eller sitat frå Internett, skal du føre opp nøyaktig nettadresse og nedlastingsdato.</p>
Informasjon om oppgåva	<p>Du skal svare på alle dei fire oppgåvene i oppgåvesettet.</p> <p>Du får utteljing for å vise kunnskap om samfunns- og kulturforhold i tamilspråklege område der det er relevant.</p> <p>Det er kompetansen du viser i heile oppgåvesettet, som skal vurderast.</p>
Kjelder	Sjå siste side i oppgåvesettet.
Informasjon om vurderinga	Sjå eksamensrettleiinga med kjenneteikn på måloppnåing til sentralt gitt skriftleg eksamen. Eksamensrettleiinga finn du på Utdanningsdirektoratets nettsider.

Oppgåve 1

Svar på spørsmåla under ved   skrive 3–5 setningar **på tamil**.

நீங்கள் இறுதியாக யாருக்கு அன்பளிப்பு (gave) கொடுத்தீர்கள்? என்ன? எப்போது?

Oppgåve 2

Les teksten under, og vurder om utsegnene a–e er sanne eller usanne. Grunngi svaret ditt ved kort   vise til kva som står i teksten. Skriv **på norsk**.

- Kongefamilien har vinka fr  slottsbalkongen kvar 17. mai i meir enn 200 år.
- Noregs motto er «Alt for nordmenn».
- Noreg har tre offisielle språk.
- Eldre feirar 17. mai på ein annan måte enn barn og unge.
- Nasjonaldagen blir avslutta med ein milit eropptreden.

17. வைகாசி

நள்ளிரவுச் சூரியன் உதிக்கும் நாடு
என பெயர்பெற்ற நோர்வே
நாட்டிற்கு வைகாசி 17^{ஆம்} திகதி மிக
முக்கியமான நாளாகும். வைகாசி
மாதம் பதினேழாம் திகதி நோர்வேயின்
தேசியதினம் ஆகும். இந்நாளை
நோர்வேயின் பிறந்தநாள் என்றும்
அழைத்து மிக மகிழ்ச்சியாக கொண்டாடுவார்கள்.



இந் நாளை நோர்வே மக்கள் சுதந்திரதினமாக தேசியதினமாக பிறந்ததினமாக கொண்டாடுகிறார்கள். இது ஒரு கொடி தினமாகும். அரசாங்க கட்டிடங்கள் வீடுகள், வாகனங்கள் என எல்லா இடங்களிலும் தேசிய கொடி பறக்கும்.

வைகாசி 17^{ஆம்} திகதி பாடசாலை மற்றும் பல அலுவலகங்கள் நடைபெறமாட்டாது. பல நாட்களுக்கு முன்பே பாடசாலைகள், முன்பள்ளிகள் மற்றைய வேலைத்தளங்களிலும் பல விதமான ஆயத்தங்களை செய்வார்கள். மாணவர்கள் வாத்தியங்கள் இசைத்து பயிற்சி செய்வார்கள். தேசியபாடலான “ஆம், நாங்கள் இந்த நாட்டை நேசிக்கின்றோம்” என்ற பாடலோடு, வேறு பல பாடல்களையும் பாடிப் பழகுவார்கள்.

வைகாசி 17^{ஆம்} நாள் காலையில் பல ஊர்வலங்கள் நடைபெறும். பாடசாலை மாணவர்கள் நோர்வே கொடியுடன் தேசியகீதங்களை பாடியும் வாத்தியங்களை இசைத்துக் கொண்டும் வரிசை வரிசையாக ஊர்லமாக செல்வார்கள். பாடசாலைகளில் பேச்சுக்கள், பாடல்கள், விளையாட்டுக்கள் என பல நிகழ்வுகள் நடைபெறும். எங்கும் மக்கள்கூட்டம் நிறைந்து இருக்கும். பிள்ளைகள் பெரியோர் அனைவரும் ஒருவருக்கொருவர் பிறந்தநாள் வாழ்த்துகள் கூறி மகிழ்வார்கள்.

பிள்ளைகளும் அழகான ஆடைகள் அணிந்து மகிழ்வோடு ஓடி திரிவதுடன் மட்டுமல்லாது இந்நாளில் குளிர்களி, சோடா, அரைத்த இறைச்சியில் தயாரித்த pølse போன்ற உணவுகளை உண்டு மகிழ்வர். வைகாசி 17^{ஆம்} திகதி பிள்ளைகளின் நாள் எனவும் அழைக்கப்படும். 13 வருட கல்வியை படித்து முடிக்கும் இளைஞர்களுக்கும் இந்நாள் ஒரு பெரிய கொண்டாட்ட நாளாகும். இதற்குரிய உடுப்புகளை அணிந்து அதில் படங்களையும் சொற்களையும் பதித்து தொப்பியும் அணிவார்கள். பலர் தமக்கென சிற்றுந்து அல்லது பேருந்து வாங்கி அலங்கரித்து அதிக சத்தத்தில் பாடல்களை இசைத்து வீதிகளில் ஓடித்திரிவர். பலர் விளையாட்டுதனமான குழப்புகளையும் செய்வர்.

நோர்வே இராச்சியம் Kongeriket Norge Kongeriket Noreg	
	
கொடி	சின்னம்
குறிக்கோள்: Alt for Norge எல்லாம் நோர்வேக்கு	
நாட்டுப்பண்: <i>[[w:en: "Ja, vi elsker dette landet" "Ja, vi elsker dette landet</i>	
"ஆம், நாங்கள் இந்த நாட்டை நேசிக்கின்றோம்"	
	
தலைநகரம் மற்றும் பெரிய நகரம்	ஓஸ்லோ  59°56'N 10°41'E

அநேகமான நாடுகள் தங்கள் தேசியநாளை இராணுவஊர்வலங்கள் போன்ற நிகழ்வுகளால் மட்டுமே கொண்டாடுவார்கள்.

ஆனால் நோர்வே இதில் வேறுபட்டு நிற்கின்றது. பலர் ஊர்வலங்கள் நடப்பதற்கு முன் அதிகாலையிலும் முடிந்த பின்பும் உறவினர்கள் அல்லது நண்பர்களுடன் சேர்ந்து இந்நாளுக்குரிய உணவுகளை உண்டு கொண்டாடுவார்கள்.

நோர்வே அரசுகும்பத்தினருக்கும் இந்நாள் மகிழ்ச்சியான நாள் மட்டுமல்லாது வேலை கூடிய நாளும் ஆகும். அரசமாளிகை மாடத்தில் நின்று ஊர்வலம் செல்லும் பாடசாலை மாணவர்களுக்கு மணிக்கணக்காக கையசைப்பார்கள். நோர்வே அரசுகும்பத்தினர் கையசைத்து தமது வாழ்த்துக்களை தெரிவிக்கும் வழமையை நூறு ஆண்டுகளுக்கு மேலாக செய்து வருகின்றார்கள்.

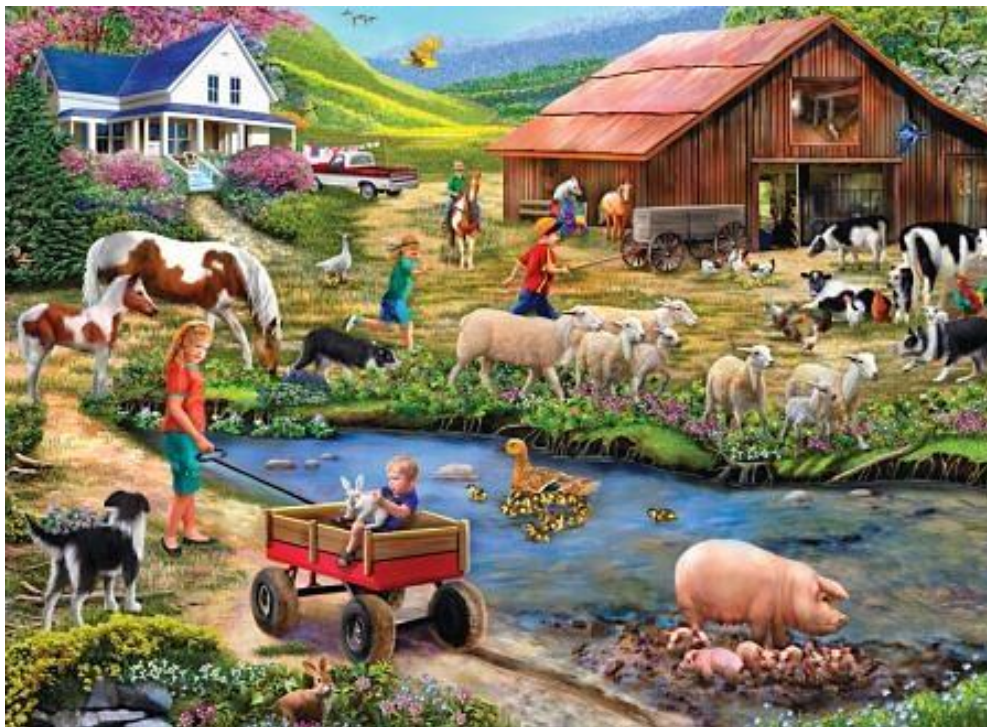
மக்கள் இன, மத, மொழி வேறுபாடு இன்றி எல்லோரும் நோர்வே மக்கள் என்ற உணர்வுடன் வைகாசி பதினேழை கொண்டாடுவார்கள். இது போல நோர்வேவாழ் தமிழ்மக்கள் வைகாசி 17^{ஆம்} திகதியை மகிழ்ச்சியாக கொண்டாடினாலும் மறுநாள் வைகாசி 18^{ஆம்} திகதியை தமிழர் இனஅழிப்பு நாளாக வேதனையுடன் நினைவு கொள்வர்.

ஆட்சி மொழி(கள்)	நோர்வே மொழி ¹ (புக்மோல் மற்றும் நீநொர்ஸ்க்)
அரசாங்கம்	அரசியலமைப்புச் சட்ட முடியாட்சி
மக்கள் தொகை	<ul style="list-style-type: none"> • சனவரி 2019 கணக்கெடுப்பு 5,328,212² (120வது) • 2001 கணக்கெடுப்பு 4,520,947
மமேசு (2013)	0.963 அதியாயர் · 1வது
நாணயம்	நோர்வே குரோன் (NOK)
அமைப்புக்குறி	47
இணையக் குறி	.no ²
நோர்வே மொழி	புக்மோல் (Bokmål), மற்றும் நீநொர்ஸ்க் (Nynorsk) மொழிகள் ஆட்சி மொழிகளாகும். மேலும் 6 நகரங்களில் சாமி (Sami) மொழியும் ஒரு நகரத்தில் பின்லாந்து மொழியும் இணை-ஆட்சி மொழிகளாகும்.

Oppgåve 3

Tenk deg at du besøkjer staden på biletet under. Skriv 5–8 setningar **på tamil**. Disse punkta skal vere med:

- Kvar er dette?
- Kva ser du på biletet?
- Kva år stid er det?
- Kven er du der saman med?
- Korleis føler du deg når du er der?



Oppgave 4

Vel éi av oppgåvene under, og skriv ein tekst på minst 15 setningar **på tamil**.

- Onkelen din frå Sri Lanka skal besøkje deg i Noreg denne månaden. Skriv eit brev til han der du forklarar korleis denne tida på året (årstida) er der du bur, og kva han kan forvente å oppleve.
- Du er blitt vald inn i 17. mai-komitéen på skolen din. I samband med det har du fått i oppgåve å lage ein programplakat for dagen til dei tamilske foreldra. Kva skriv du på denne plakaten?
- Skriv ei overskrift i første rute og ein liten tekst som passar til første bilete. Fyll ut snakkeboblene (1–9) i teikneserien, og fortset samtalen. Skriv svaret på eit eige ark.



Bokmål

Eksamensinformasjon	
Eksamenstid	Eksamen varer i 5 timer.
Hjelpemidler	<p>Alle hjelpemidler er tillatt, bortsett fra åpent Internett og andre verktøy som kan brukes til kommunikasjon.</p> <p>For fremmedspråkene er heller ikke oversettelsesprogrammer tillatt.</p> <p>Når du bruker nettbaserte hjelpemidler under eksamen, har du ikke lov til å kommunisere med andre. Samskriving, chat og andre måter å utveksle informasjon med andre på er ikke tillatt.</p>
Bruk av kilder	<p>Hvis du bruker kilder i besvarelsen din, skal disse alltid oppgis på en slik måte at leseren kan finne fram til dem.</p> <p>Du skal oppgi forfatter og fullstendig tittel på både lærebøker og annen litteratur. Hvis du bruker utskrifter eller sitater fra Internett, skal du oppgi nøyaktig nettadresse og nedlastingsdato.</p>
Informasjon om oppgaven	<p>Du skal svare på alle de fire oppgavene i oppgavesettet.</p> <p>Du får uttelling for å vise kunnskap om samfunns- og kulturforhold i tamilspråklige områder der det er relevant.</p> <p>Det er kompetansen du viser i hele oppgavesettet, som skal vurderes.</p>
Kilder	Se siste side i oppgavesettet.
Informasjon om vurderingen	Se eksamensveiledningen med kjennetegn på måloppnåelse til sentralt gitt skriftlig eksamen. Eksamensveiledningen finner du på Utdanningsdirektoratets nettsider.

Oppgave 1

Svar på spørsmålene under ved å skrive 3–5 setninger **på tamil**.

நீங்கள் இறுதியாக யாருக்கு அன்பளிப்பு (gave) கொடுத்தீர்கள்? என்ன? எப்போது?

Oppgave 2

Les teksten under, og vurder om utsagnene a–e er sanne eller usanne. Begrunn svaret ditt ved kort å vise til hva som står i teksten. Skriv **på norsk**.

- Kongefamilien har vinket fra slottsbalkongen hver 17. mai i mer enn 200 år.
- Norges motto er «Alt for nordmenn».
- Norge har tre offisielle språk.
- Eldre feirer 17. mai på en annen måte enn barn og unge.
- Nasjonaldagen avsluttes med en militæropptreden.

17. வைகாசி

நள்ளிரவுச் சூரியன் உதிக்கும் நாடு என பெயர் பெற்ற நோர்வே நாட்டிற்கு 17^{ஆம்} திகதி வைகாசி மிக முக்கியமான நாளாகும். வைகாசி மாதம் பதினேழாம் திகதி நோர்வேயின் தேசியதினம் ஆகும். இந்நாளை நோர்வேயின் பிறந்தநாள் என்றும் அழைத்து மிக மகிழ்ச்சியாக கொண்டாடுவார்கள்.







இந் நாளை நோர்வே மக்கள் சுதந்திரதினமாக தேசியதினமாக பிறந்ததினமாக கொண்டாடுகிறார்கள். இது ஒரு கொடி தினமாகும். அரசாங்க கட்டிடங்கள் வீடுகள், வாகனங்கள் என எல்லா இடங்களிலும் தேசிய கொடி பறக்கும்.

வைகாசி 17^{ஆம்} திகதி பாடசாலை மற்றும் பல அலுவலகங்கள் நடைபெறமாட்டாது. பல நாட்களுக்கு முன்பே பாடசாலைகள், முன்பள்ளிகள் மற்றைய வேலைத்தளங்களிலும் பல விதமான ஆயத்தங்களை செய்வார்கள். மாணவர்கள் வாத்தியங்கள் இசைத்து பயிற்சி செய்வார்கள். தேசியபாடலான “ஆம், நாங்கள் இந்த நாட்டை நேசிக்கின்றோம் ...” என்ற பாடலோடு, வேறு பல பாடல்களையும் பாடிப் பழகுவார்கள்.

வைகாசி 17^{ஆம்} நாள் காலையில் பல ஊர்வலங்கள் நடைபெறும். பாடசாலை மாணவர்கள் நோர்வே கொடியுடன் தேசியகீதங்களை பாடியும் வாத்தியங்களை இசைத்துக் கொண்டும் வரிசை வரிசையாக ஊர்லமாக செல்வார்கள். பாடசாலைகளில் பேச்சுக்கள், பாடல்கள் விளையாட்டுக்கள் என பல நிகழ்வுகள் நடைபெறும். எங்கும் மக்கள்கூட்டம் நிறைந்து இருக்கும். பிள்ளைகள் பெரியோர் அனைவரும் ஒருவருக்கொருவர் பிறந்தநாள் வாழ்த்துக்கள் கூறி மகிழ்வார்கள்.

பிள்ளைகளும் அழகான ஆடைகள் அணிந்து மகிழ்வோடு ஓடி திரிவதுடன் மட்டுமல்லாது இந்நாளில் குளிர்களி, சோடா, அரைத்த இறைச்சியில் தயாரித்த pølse போன்ற உணவுகளை உண்டு மகிழ்வர். வைகாசி 17^{ஆம்} திகதி பிள்ளைகளின் நாள் எனவும் அழைக்கப்படும். 13 வருட கல்வியை படித்து முடிக்கும் இளைஞர்களுக்கும் இந்நாள் ஒரு பெரிய கொண்டாட்ட நாளாகும். இதற்குரிய உடுப்புகளை அணிந்து அதில் படங்களையும் சொற்களையும் பதித்து தொப்பியும் அணிவார்கள். பலர் தமக்கென சிற்றுந்து அல்லது பேருந்து வாங்கி அலங்கரித்து அதிக சத்தத்தில் பாடல்களை இசைத்து வீதிகளில் ஓடித்திரிவர். பலர் விளையாட்டுதனமான குழப்புகளையும் செய்வர்.

நோர்வே இராச்சியம் Kongeriket Norge Kongeriket Noreg	
 கொடி	 சின்னம்
குறிக்கோள்: Alt for Norge எல்லாம் நோர்வேக்கு	
நாட்டுப்பண்: <i>[[w:en: "Ja, vi elsker dette landet" "Ja, vi elsker dette landet</i>	
"ஆம், நாங்கள் இந்த நாட்டை நேசிக்கின்றோம்"	
	
தலைநகரம் மற்றும் பெரிய நகரம்	ஓஸ்லோ  59°56'N 10°41'E

அநேகமான நாடுகள் தங்கள் தேசியநாளை இராணுவஊர்வலங்கள் போன்ற நிகழ்வுகளால் மட்டுமே கொண்டாடுவார்கள்.

ஆனால் நோர்வே இதில் வேறுபட்டு நிற்கின்றது. பலர் ஊர்வலங்கள் நடப்பதற்கு முன் அதிகாலையிலும் முடிந்த பின்பும் உறவினர்கள் அல்லது நண்பர்களுடன் சேர்ந்து இந்நாளுக்குரிய உணவுகளை உண்டு கொண்டாடுவார்கள்.

நோர்வே அரசுகும்பத்தினருக்கும் இந்நாள் மகிழ்ச்சியான நாள் மட்டுமல்லாது வேலை கூடிய நாளும் ஆகும். அரசமாளிகை மாடத்தில் நின்று ஊர்வலம் செல்லும் பாடசாலை மாணவர்களுக்கு மணிக்கணக்காக கையசைப்பார்கள். நோர்வே அரசுகும்பத்தினர் கையசைத்து தமது வாழ்த்துக்களை தெரிவிக்கும் வழமையை நூறு ஆண்டுகளுக்கு மேலாக செய்து வருகின்றார்கள்.

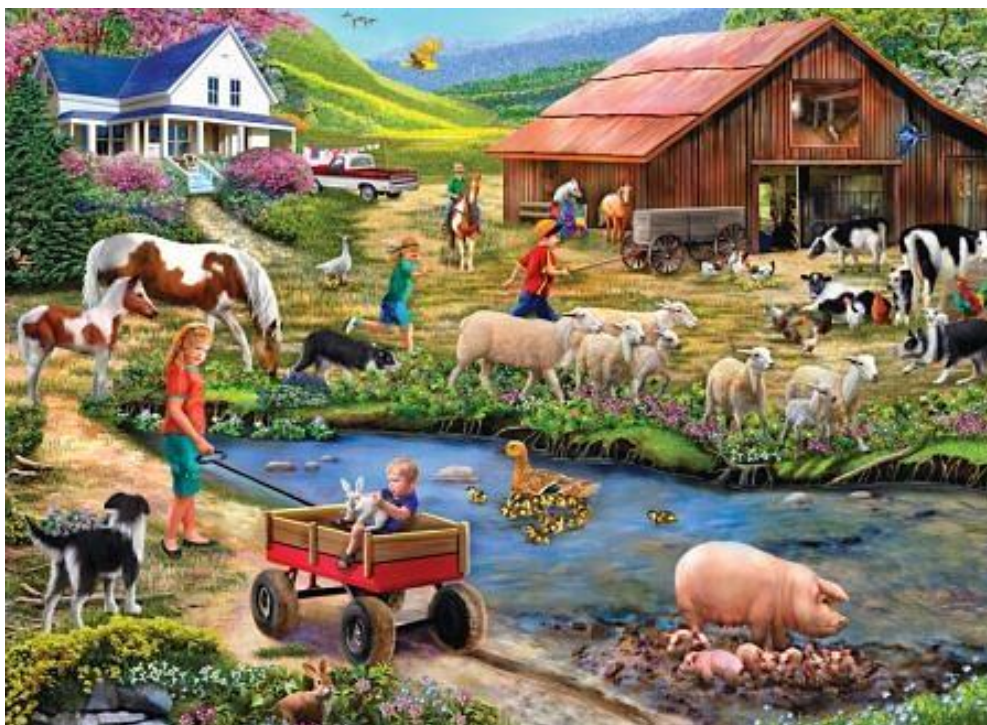
மக்கள் இன, மத, மொழி வேறுபாடு இன்றி எல்லோரும் நோர்வே மக்கள் என்ற உணர்வுடன் வைகாசி பதினேழை கொண்டாடுவார்கள். இது போல நோர்வேவாழ் தமிழ்மக்கள் வைகாசி 17^{ஆம்} திகதியை மகிழ்ச்சியாக கொண்டாடினாலும் மறுநாள் வைகாசி 18^{ஆம்} திகதியை தமிழர் இனஅழிப்பு நாளாக வேதனையுடன் நினைவு கொள்வர்.

ஆட்சி மொழி(கள்)	நோர்வே மொழி ¹ (புக்மோல் மற்றும் நீநொர்ஸ்க்)
அரசாங்கம்	அரசியலமைப்புச் சட்ட முடியாட்சி
மக்கள் தொகை	<ul style="list-style-type: none"> • சனவரி 2019 கணக்கெடுப்பு 5,328,212² (120வது) • 2001 கணக்கெடுப்பு 4,520,947
மமேசு (2013)	0.963 அதியாயர் · 1வது
நாணயம்	நோர்வே குரோன் (NOK)
அமைப்புக்குறி	47
இணையக் குறி	.no ²
நோர்வே மொழி	புக்மோல் (Bokmål), மற்றும் நீநொர்ஸ்க் (Nynorsk) மொழிகள் ஆட்சி மொழிகளாகும். மேலும் 6 நகரங்களில் சாமி (Sami) மொழியும் ஒரு நகரத்தில் பின்லாந்து மொழியும் இணை-ஆட்சி மொழிகளாகும்.

Oppgave 3

Tenk deg at du besøker stedet på bildet under. Skriv 5–8 setninger **på tamil**. Disse punktene skal være med:

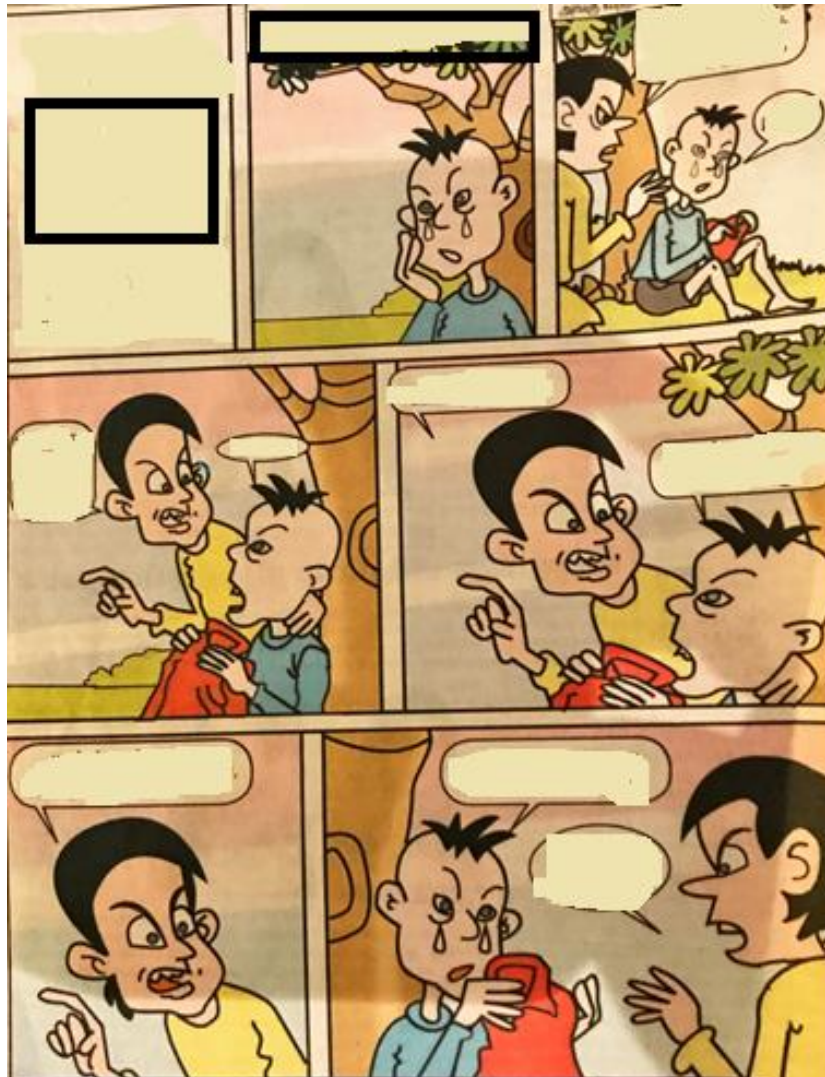
- Hvor er dette?
- Hva ser du på bildet?
- Hvilken årstid er det?
- Hvem er du der sammen med?
- Hvordan føler du deg når du er der?



Oppgave 4

Velg én av oppgavene under, og skriv en tekst på minst 15 setninger **på tamil**.

- Onkelen din fra Sri Lanka skal besøke deg i Norge denne måneden. Skriv et brev til ham der du forklarer hvordan denne tiden på året (årstiden) er der du bor, og hva han kan forvente å oppleve.
- Du er blitt valgt inn i 17. mai-komiteén på skolen din. I den forbindelse har du fått i oppgave å lage en programplakat for dagen til de tamilske foreldrene. Hva skriver du på denne plakaten?
- Skriv en overskrift i første rute og en liten tekst som passer til første bilde. Fyll ut snakkeboblene (1–9) i tegneserien, og fortsett samtalen. Skriv svaret på eget ark.



Blank side

Kjelder/Kilder:

<https://ta.wikipedia.org/wiki/சேநார்வே>

<https://www.stordal.kommune.no/kultur/nasjonaldagsfeiringa-pa-dyrkorn-og-i-stordal.14783.aspx>

<https://www.tes.com/lessons/tY7q51USziAn8w/unit-8-let-s-visit-the-farm>

TIPS TIL DEG SOM AKKURAT HAR FÅTT EKSAMENSOPPGÅVA:

- Start med å lese oppgaveinstruksen godt.
- Hugs å føre opp kjeldene i svaret ditt dersom du bruker kjelder.
- Les gjennom det du har skrive, før du leverer.
- Bruk tida. Det er lurt å drikke og ete undervegs.

Lykke til!

TIPS TIL DEG SOM AKKURAT HAR FÅTT EKSAMENSOPPGAVEN:

- Start med å lese oppgaveinstruksen godt.
- Husk å føre opp kildene i svaret ditt hvis du bruker kilder.
- Les gjennom det du har skrevet, før du leverer.
- Bruk tiden. Det er lurt å drikke og spise underveis.

Lykke til!